

Tagung - congrès

EINE VERFLECHTUNGSGESCHICHTE DER DECKENMALEREI

Frankreich und Deutschland 1600-1800

UNE HISTOIRE CROISÉE DES PLAFONDS PEINTS

France-Allemagne, 1600-1800

12-14/03/
2025

Carl Friedrich
von Siemens Stiftung
Südliches Schlossrondell 23
80638 München

DFG Deutsche
Forschungsgemeinschaft

anr®



Carl Friedrich
von Siemens Stiftung

Eine Verflechtungsgeschichte der Deckenmalerei

Frankreich und Deutschland 1600-1800

Ziel der Tagung ist es, das historische, kulturelle, formale und technische Phänomen der Verbreitung von gemalten und skulptierten Deckenausstattungen im Europa des 17. und 18. Jahrhunderts zu erforschen. Deutschland und Frankreich bieten sich für dieses Unterfangen an: Die zahlreichen punktuellen und verstreuten Studien der letzten 20 Jahre sollen in einem umfangreichen Unternehmen systematisiert und mit aktuellen Fragestellungen verknüpft werden. Die Zeit ist günstig: Auf beiden Seiten des Rheins entstanden in den letzten Jahren Datenbankinitiativen und es besteht dringender Handlungsbedarf, um gemeinsame digitale Werkzeuge zu entwickeln und die Relevanz und Interoperabilität zu erhöhen.

Une histoire croisée des plafonds peints

France-Allemagne, 1600-1800

Le projet propose d'étudier le phénomène historique, culturel, formel et technique qu'a constitué la multiplication des décors de plafonds, peints et sculptés en Europe aux XVIIe et XVIIIe siècles. Les terrains français et allemands se prêtent à cette enquête: ils ont fait l'objet de nombreuses études ponctuelles et différentes depuis 20 ans et appellent aujourd'hui une vaste entreprise de systématisation du corpus et d'enrichissement du questionnaire. Le moment est opportun: des bases de données naissent de part et d'autre du Rhin ces dernières années et il est urgent d'engager une réflexion afin d'adopter des outils numériques communs, afin de gagner en pertinence et en interopérabilité.

12/3/2025

12.00 Mittagessen / Déjeuner

14.00 Begrüßung / Mot de bienvenue

14.05 **Matteo Burioni (LMU)**, Einführung / Introduction

Vom Kulturtransfer zur Verflechtungsgeschichte

D'une histoire des transferts à l'histoire croisée

Moderation: **Christine Tauber (Zentralinstitut für Kunstgeschichte)**

14.30 **Hendrik Ziegler (Universität Marburg)**, Die Spiegelgalerie von Versailles als deutsch-französischer Erinnerungsort / La galerie des glaces de Versailles comme lieu de mémoire franco-allemand

15.15 **Diskussion / Discussion**

15.30 **Pause**

16.00 **Ulrike Seeger (Universität Stuttgart/LMU)**, Die Aeneasgalerie von Matthäus Günther im Neuen Schloss in Stuttgart / La galerie d'Énée de Matthäus Günther au nouveau château de Stuttgart

Matthieu Lett (Université Bourgogne Europe, IUF), Jean Girardet (1709-1778), peintre de plafonds : perspectives croisées entre le duché de Lorraine, l'Italie et Saint-Empire romain germanique / Jean Girardet (1709-1778), Deckenmaler: Eine Verflechtungsgeschichte zwischen dem Herzogtum Lothringen, Italien und dem Heiligen Römischen Reich Deutscher Nation

Anne Ilaria Weiß (LMU), Das Paradeappartement Augusts des Starken im Dresdner Residenzschloss. Zwischen dem Streben nach der Kaiserwürde, goût français und dynastischer Verflechtung mit Frankreich / L'appartement de parade d'Auguste le Fort dans le château de la résidence de Dresde. Entre aspiration à la dignité impériale, goût français et liens dynastiques avec la France

17.00 **Diskussion / Discussion**

17.30 **Pause**

18.00 **Olivier Bonfait (Université Bourgogne Europe, IUF)**, **Matthieu Lett (Université Bourgogne Europe, IUF)**, **Sandra Bazin-Henry (Université Marie et Louis Pasteur)**, Plafond-3D outre Rhin / Plafond-3D jenseits des Rheins

18.30 **Matteo Burioni (LMU)**, **Elisabeth Mayer (LRZ)**, **Anne Ilaria Weiß (LMU)**, Appartement und Deckenmalerei in Schloss Rheinsberg / Appartement et plafond peint au château de Rheinsberg

19.00 **Ende / Fin**

13/3/2025

**Projektpräsentation
Présentation du projet**

Moderation: **Hubertus Kohle (LMU)**

9.00 Olivier Bonfait (Universität Bourgogne Europe, IUF), Matteo Burioni (LMU), Maximilian Kristen (LMU), Matthieu Lett (Universität Bourgogne Europe, IUF), Florian Zacherl (LMU), Die Forschungsdatenbank: Metadaten zur Deckenmalerei in Frankreich und Deutschland / Le portail commun: données sur les peintures de plafond en France et en Allemagne

09.50 Diskussion / Discussion

10.15 Sandra Bazin-Henry (Universität Marie et Louis Pasteur), Les plafonds français et la quadratura : réflexions autour de vestiges illusionnistes / Die französische Deckenmalerei und die Quadratura: Überlegungen zu illusionistischen Relikten

Marine Roberton (Universität Bourgogne Europe), Sous les ciels de Rennes. Typologie et hiérarchie des fonds des plafonds du parlement de Bretagne / Typologie und Hierarchie der Deckenmalerei im Parlament der Bretagne in Rennes

Theresa Baumann (LMU), Künstlerischer Austausch in der Patronage von Henriette Adelaide von Savoyen / Échange artistique sous le patronage d'Henriette Adélaïde de Savoie

11.00 Diskussion / Discussion

11.30 Pause

12.00 Cordula Mauss / Sandra Bucher-Fiuza (Bayerische Verwaltung der staatlichen Schlösser, Gärten und Seen), Die Restaurierung des Festsalles von Schloss Ansbach / La restauration de la salle de fête du château d'Ansbach

Mona Hess (Universität Bamberg), Die 3D-Vermessung im Festsaal von Schloss Ansbach / Le relevé 3D de la salle de fête du château d'Ansbach

12.45 Diskussion / Discussion

13.00 Mittagessen / Déjeuner

14.00 Führung Nymphenburg / Visite guidée de Nymphenburg

**Produktion: Denken in der dritten Dimension
Les savoir-faire : penser en 3D**

Moderation: **Eva-Bettina Krems (Universität Münster)**

15.00 Stephan Hoppe (LMU), Wolf Caspar von Klengel und das Palais im Großen Garten in Dresden. Produktionsgeschichte als modulare Verflechtungsgeschichte / Wolf Caspar von Klengel et le Palais du Grand Jardin à Dresde. L'histoire de la production comme histoire croisée

15.45 Diskussion / Discussion

13/3/2025

16.00 **Pause**

16.30 **Etienne Faisant (Musée du Grand Siècle)**, L'architecte, le peintre et le plafond. De l'invention des plafonds en France au XVIIe siècle / Der Architekt, der Maler und die Decke. Von der Erfindung der Deckenmalerei in Frankreich im 17. Jahrhundert

Maxime Bray (Sorbonne Université), Réceptions „en superficie“ des plafonds peints. Les expertises, un autre lieu des relations entre peintres et architectes au XVIIe siècle / Die 'Oberflächen' der Deckenmalerei. Begutachtungen, ein weiterer Schauplatz der Beziehung zwischen Maler und Architekten im 17. Jahrhundert

Turner Edwards (INHA, Université Bourgogne Europe), Penser l'ensemble à l'écrit : sémantique des plafonds et du décor dans la première moitié du XVIIIe siècle / Das Gesamtkunstwerk schriftlich denken: Semantik der Deckenmalerei und der Dekorationssysteme in der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts

17.15 **Diskussion / Discussion**

14/3/2025

Die Bildmacht der Deckenmalerei
L'efficace de la peinture de plafond

Moderation: **Léa Kuhn (Zentralinstitut für Kunstgeschichte)**

9.00 **Christian Quaeitzsch (Bayerische Verwaltung der staatlichen Schlösser, Gärten und Seen)**, Rekonstruktion barocker Deckenmalereien in der Münchner Residenz - zwischen Aktualisierung und Musealisierung / Reconstruction des peintures de plafond baroques dans la résidence de Munich - entre actualisation et muséalisation

9.45 **Diskussion / Discussion**

10.00 **Pause**

10.30 **Anna Klug (Zentralinstitut für Kunstgeschichte)**, François Lemoyne's Deckenmalerei im Salon d'Hercule von Schloss Versailles und ihre Rezeption im 18. Jahrhundert / Le plafond peint par François Lemoyne au salon d'Hercule du château de Versailles et sa réception critique au 18e siècle

Vladimir Nestorov (Université Bourgogne Europe), Depuis les cieux de Paris. Des plafonds parisiens comme modèles pour les provinces au XVIIe siècle / Deckenmalereien in Paris als Vorbilder für die Provinzen im 17. Jahrhundert

Markus Castor (Deutsches Forum für Kunstgeschichte, Paris), Die Götter verlassen den Himmel. Zu den Folgen der Säkularisierungstendenzen für die Deckenmalerei des 18. Jahrhunderts / Les dieux quittent le ciel. Sur les conséquences des tendances à la sécularisation pour les peintures de plafond du 18ème siècle

14/3/2025

11.15 **Diskussion / Discussion**

12.00 **Mittagessen / Déjeuner**

Moderation: **Thomas Kirchner (ehemaliger Direktor des Deutschen Forums für Kunstgeschichte, Paris)**

13.30 **Olivier Bonfait (Université Bourgogne Europe, IUF)**, Premiers apports de la recherche en France sur les plafonds peints 1600-1800 / Vorüberlegungen zu einer Erforschung der Deckenmalerei in Frankreich 1600-1800

Matteo Burioni (LMU), Austauschprozesse, Materialität und formale Lösungen. Die Deckenmalerei in Deutschland 1600-1800 / Processus d'échange, matérialité et solutions formelles. La peinture de plafond en Allemagne 1600-1800

14.30 **Diskussion / Discussion**

15.00 **Pause**

15.30 **Eva-Bettina Krems (Universität Münster)**, Von Räumen und Menschen: Transgression und Grenze in der höfischen Architektur und Ausstattung / Des espaces et des personnes : Transgression et frontière dans l'architecture et le décor des cours européennes

16.15 **Diskussion / Discussion**

16.45 **Schlußworte / Conclusion**

Anmeldung
Inscription



[https://eveeno.com/
dfg_anr_abschlussstagung2025](https://eveeno.com/dfg_anr_abschlussstagung2025)